



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi 13 novembre 2013

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwoch, 13. November 2013

1. **Entrée en matière**

Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour la période 2014-2016 destiné au soutien financier des festivités du bicentenaire du canton du Valais et des autres événements prévus en 2015

Eintretensdebatte

Beschluss betreffend die Gewährung eines Verpflichtungskredits für den Zeitraum 2014-2016 als finanzielle Unterstützung für die Feierlichkeiten zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Wallis und für andere 2015 geplante Anlässe

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

2. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur la profession d'avocat pratiquant la représentation en justice (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Gesetzes über den Anwaltsberuf zur Vertretung von Parteien vor den Gerichtsbehörden (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

3. **Entrée en matière**

Modification de la loi d'application de la loi fédérale sur la procédure civile suisse et la loi d'application de la loi fédérale sur la procédure pénale applicable aux mineurs (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Einführungsgesetzes zur Schweizerischen Zivilprozessordnung und des Einführungsgesetzes zur Schweizerischen Jugendstrafprozessordnung (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

4. **Entrée en matière et lecture**

Modification du règlement d'application du Concordat instituant des mesures contre la violence lors de manifestations sportives

Eintretensdebatte und Lesung

Änderung des Ausführungsreglements zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 86 voix contre 29 et 9 abstentions.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 86 gegen 29 Stimmen bei 9 Enthaltungen.](#)

Le Grand Conseil approuve cette modification du règlement avec 80 Oui contre 26 Non et 9 abstentions.

[Der Grosse Rat genehmigt diese Änderung des Reglements mit 80 Ja zu 26 Nein bei 9 Enthaltungen.](#)

5. **Entrée en matière**

Décision concernant l'octroi d'un montant global quadriennal des subsides versés par l'Etat pour les années 2014-2017 aux institutions émergeant à la loi cantonale sur la formation et la recherche universitaires

Eintretensdebatte

Beschluss betreffend die Gewährung der vierjährigen Globalsumme der vom Kanton für die Jahre 2014-2017 gezahlten Finanzhilfen an die Institutionen, welche in den Geltungsbereich des Gesetzes über Bildung und Forschung von universitären Hochschulen und Forschungsinstituten fallen

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Traitement: Département de la formation et de la sécurité (DFS)

Behandlung: Departement für Bildung und Sicherheit (DBS)

6. Postulat ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par Jérémie Pralong, Julien Délèze (suppl.) et Benoît Blanchet, concernant l'économie familiale... saine, actuelle, novatrice et en respect avec les conditions locales! (14.12.2012) (3.0004 anc. 3.174)

Postulat ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), durch Jérémie Pralong, Julien Délèze (Suppl.) und Benoît Blanchet, betreffend gesunde, aktuelle, innovative und regionalbezogene Hauswirtschaftskurse (14.12.2012) (3.0004 ehem. 3.174)

Ce postulat est déjà réalisé.

[Dieses Postulat ist bereits realisiert.](#)

Développements: Département de la formation et de la sécurité (DFS)

Entwicklungen: Departement für Bildung und Sicherheit (DBS)

7. Postulat Edmond Perruchoud, UDC, concernant la libération des clandestins (11.06.2013) (3.0027)

Postulat Edmond Perruchoud, UDC, betreffend Menschenwürde für die illegal Anwesenden (11.06.2013) (3.0027)

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

8. Postulat AdG/LA, par Barbara Lanthemann (suppl.) et Eloïse Rey (suppl.), concernant un rapport sur les mesures de coercition et le placement des enfants à des fins d'assistance en Valais de 1926 à 1996 et réhabilitation officielle des victimes concernées (12.06.2013) (3.0028)

Postulat AdG/LA, durch Barbara Lanthemann (Suppl.) und Eloïse Rey (Suppl.), betreffend Bericht über die Zwangsmassnahmen und die fürsorgliche Unterbringung von Kindern im Wallis von 1926 bis 1996 und offizielle Rehabilitierung der Opfer (12.06.2013) (3.0028)

Par 66 voix contre 40 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 66 gegen 40 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

9. Postulat Sandro Fux (suppl.), SVPO, Alessandro Marino (suppl.), SVPO, Patrick Sciamanna (suppl.), SVPO, et Larissa Jossen (suppl.), SVPO, concernant une coordination régionale du calendrier scolaire (12.06.2013) (3.0029)

Postulat Sandro Fux (Suppl.), SVPO, Alessandro Marino (Suppl.), SVPO, Patrick Sciamanna (Suppl.), SVPO, und Larissa Jossen (Suppl.), SVPO, betreffend regional abgestimmter Schul- und Ferienplan (12.06.2013) (3.0029)

Par 92 voix contre 16 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 92 gegen 16 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

10. Postulat Grégory Logean, UDC, Marcel Delasoie, PLR, et Fabien Schafteitel (suppl.), PDCC, concernant: pour l'internement à vie des délinquants très dangereux (13.06.2013) (3.0030)
Postulat Grégory Logean, UDC, Marcel Delasoie, PLR, und Fabien Schafteitel (Suppl.), PDCC, betreffend lebenslange Verwahrung extrem gefährlicher Straftäter (13.06.2013) (3.0030)

Par 66 voix contre 48 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 66 gegen 48 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

11. Interpellation Georges Tavernier, PLR, et David Théoduloz, PDCC, concernant les bracelets électroniques en question (13.06.2013) (3.0031)
Interpellation Georges Tavernier, PLR, und David Théoduloz, PDCC, betreffend Fragen zum Einsatz elektronischer Fussfesseln (13.06.2013) (3.0031)

Le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.

[Staatsrat Oskar Freysinger beantwortet diese Interpellation.](#)

12. Interpellation UDC, par Jérôme Desmeules (suppl.), concernant drogues au volant – mettre fin au danger (13.06.2013) (3.0032)
Interpellation UDC, durch Jérôme Desmeules (Suppl.), betreffend Drogen am Steuer – Ungeheuer! (13.06.2013) (3.0032)

Le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.

[Staatsrat Oskar Freysinger beantwortet diese Interpellation.](#)

13. Postulat Guido Walker, CVPO, Egon Furrer, CVPO, Daniel Studer (suppl.), CVPO, et Daniela Imhof-Jenelten (suppl.), CVPO, concernant l'absence de formation en Valais pour les grandes manifestations (13.06.2013) (3.0033)
Postulat Guido Walker, CVPO, Egon Furrer, CVPO, Daniel Studer (Suppl.), CVPO, und Daniela Imhof-Jenelten (Suppl.), CVPO, betreffend fehlende Ausbildung im Wallis für Grossereignisse (13.06.2013) (3.0033)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

14. Motion UDC, par Nadine Reichen (suppl.), concernant: pour l'interdiction de la mendicité (14.06.2013) (3.0034)
Motion UDC, durch Nadine Reichen (Suppl.), betreffend Bettelverbot (14.06.2013) (3.0034)

Par 82 voix contre 31 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit 82 gegen 31 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

15. Postulat Diego Wellig, CSPO, Liliane Brigger, CSPO, et Stéphanie Favre, PLR, concernant: Tout le monde (ne) fait (plus) du ski! (14.06.2013) (3.0035)
Postulat Diego Wellig, CSPO, Liliane Brigger, CSPO, und Stéphanie Favre, PLR, betreffend: Alles fährt (nicht mehr) Ski! (14.06.2013) (3.0035)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

16. Postulat CVPO, par Philipp Matthias Bregy et Beat Rieder, concernant: le concept S-A-F envoie-t-il les sportifs individuels sur la touche? (14.06.2013) (3.0036)
Postulat CVPO, durch Philipp Matthias Bregy und Beat Rieder, betreffend: Fädeln Individualsportler beim «S-K-A»-Konzept ein? (14.06.2013) (3.0036)

Par 88 voix contre 16 et 8 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 88 gegen 16 Stimmen bei 8 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

17. Postulat Laetitia Massy, PLR, Chantal Barras Voeffray (suppl.), PDCC, Sonia Z'graggen, AdG/LA, et Ariane Doyen, UDC, concernant les internats: filles ou garçons, les mêmes droits! (14.06.2013) (3.0037)
Postulat Laetitia Massy, PLR, Chantal Barras Voeffray (Suppl.), PDCC, Sonia Z'graggen, AdG/LA, und Ariane Doyen, UDC, betreffend Internate: gleiche Rechte für Mädchen und Jungen! (14.06.2013) (3.0037)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

18. Postulat UDC, par Anne Luyet (suppl.), concernant: maintenir une présence militaire en Valais (10.09.2013) (3.0038)
Postulat UDC, durch Anne Luyet (Suppl.), betreffend Erhaltung einer Militärpräsenz im Wallis (10.09.2013) (3.0038)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

19. Postulat PDCC, par Carole Furrer (suppl.), concernant la patrouille des glaciers, un événement national! (10.09.2013) (3.0039)
Postulat PDCC, durch Carole Furrer (Suppl.), betreffend die Patrouille des Glaciers – ein Anlass von nationaler Bedeutung! (10.09.2013) (3.0039)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

20. Postulat UDC, par Grégory Logean, concernant les antennes de Loèche: mettre fin aux activités d'espionnage des USA (10.09.2013) (3.0040)
Postulat UDC, durch Grégory Logean, betreffend Satellitenschüsseln in Leuk: den Spionageaktivitäten der USA ein Ende bereiten (10.09.2013) (3.0040)

Par 87 voix contre 18 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 87 gegen 18 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

21. Postulat UDC, par Jean-Luc Addor, concernant: pour le maintien de l'Agence consulaire italienne à Sion (10.09.2013) (3.0041)
Postulat UDC, durch Jean-Luc Addor, betreffend: für die Beibehaltung der italienischen Konsularagentur in Sitten (10.09.2013) (3.0041)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

22. Interpellation Stéphanie Favre, PLR, Philippe Nantermod, PLR, et Xavier Moret, PLR, concernant: un placard doré au DFS? (10.09.2013) (3.0042)
Interpellation Stéphanie Favre, PLR, Philippe Nantermod, PLR, und Xavier Moret, PLR, betreffend: ein teures Abstellgleis beim DBS (10.09.2013) (3.0042)

Le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.

[Staatsrat Oskar Freysinger beantwortet diese Interpellation.](#)

23. Naturalisations
Einbürgerungen

Les 642 demandes de naturalisation, telles que présentées par la commission de justice, sont acceptées par 89 voix contre 1 et 4 abstentions.

[Die 642 Einbürgerungsgesuche werden gemäss Vorschlag der Justizkommission mit 89 gegen 1 Stimme bei 4 Enthaltungen genehmigt.](#)